

Loi

du

modifiant la loi sur les communes (vote électronique au conseil général)

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu le message du Conseil d'Etat du 29 septembre 2015;
Sur la proposition de cette autorité,

Décrète:

Art. 1

La loi du 25 septembre 1980 sur les communes (RSF 140.1) est modifiée comme il suit:

Art. 33 al. 2, 2^e phr. (nouvelle)

² (...). Les dispositions relatives au vote électronique demeurent réservées.

Art. 45 *[Décisions]*

- b) Vote
- aa) Principes

¹ Le conseil général vote à main levée, à moins que la commune n'ait introduit le vote électronique conformément à la présente loi.

² Le vote a lieu au scrutin secret lorsque la demande qui en est faite est admise par le cinquième des membres présents. Le règlement d'exécution précise la procédure.

³ Les décisions sont prises à la majorité des voix, les abstentions, les bulletins blancs et les bulletins nuls n'étant pas comptés. En cas d'égalité, le président départage.

Gesetz

vom

zur Änderung des Gesetzes über die Gemeinden (elektronische Abstimmung im Generalrat)

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 29. September 2015;
auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden (SGF 140.1) wird wie folgt geändert:

Art. 33 Abs. 2, 2. Satz (neu)

² (...). Die Bestimmungen zur elektronischen Abstimmung bleiben vorbehalten.

Art. 45 *[Beschlussfassung]*

- b) Abstimmung
- aa) Grundsätze

¹ Der Generalrat stimmt durch Handaufheben ab, es sei denn, die Gemeinde hat die elektronische Abstimmung gemäss diesem Gesetz eingeführt.

² Es wird geheim abgestimmt, wenn ein Fünftel der anwesenden Mitglieder dies verlangt. Das Ausführungsreglement enthält nähere Vorschriften über das Verfahren.

³ Die Beschlüsse werden mit der Mehrheit der Stimmen gefasst, wobei die Enthaltungen, die leeren und die ungültigen Stimmzettel nicht gezählt werden. Bei Stimmgleichheit gibt der Präsident den Stichentscheid.

Art. 45a (nouveau) bb) Vote électronique

¹ Les communes souhaitant introduire le vote électronique au conseil général le prévoient dans un règlement de portée générale, qui en définit les modalités dans les limites de la présente loi.

² Les membres du conseil général expriment personnellement leurs votes par «oui», «non» ou «abstention». Le système de vote électronique compte et enregistre les votes émis.

³ Le vote nominal des membres du conseil général et le résultat général du vote (nombres de «oui», «non» et «abstentions») sont affichés sur des panneaux électroniques. La présidence confirme oralement le résultat général du vote.

⁴ Les votes des membres du conseil général et le résultat général du vote sont consignés dans le procès-verbal des séances du conseil général. Les données de vote électroniques peuvent être effacées après que l'approbation du procès-verbal est devenue définitive.

⁵ Si le système électronique est défaillant, le vote a lieu à main levée, sous réserve d'une demande de scrutin secret.

⁶ Le vote au scrutin secret a toujours lieu selon la procédure prévue à l'article 45.

Art. 51^{bis}

Supprimer les mots «au vote (art. 18 al. 1, 2 et 4),».

Art. 117 al. 2

² Sauf disposition spéciale des statuts, les règles relatives aux délibérations (art. 16 et 17), à l'élection (art. 19), à la reprise en considération (art. 20) et au procès-verbal (art. 22) de l'assemblée communale ainsi que les règles concernant le vote (art. 45 et 45a) du conseil général sont applicables par analogie.

Art. 2

La loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations (RSF 140.2) est modifiée comme il suit:

Art. 45a (neu) bb) Elektronische Abstimmung

¹ Die Gemeinden, welche die elektronische Abstimmung im Generalrat einführen möchten, sehen dies in einem allgemeinverbindlichen Reglement vor, in dem die entsprechenden Einzelheiten im Rahmen dieses Gesetzes festgelegt werden.

² Die Mitglieder des Generalrats stimmen persönlich mit «Ja» oder «Nein» oder «Enthaltung». Das elektronische Abstimmungssystem zählt und registriert die abgegebenen Stimmen.

³ Welches Mitglied des Generalrats wie gestimmt hat, wird zusammen mit dem Gesamtergebnis der Abstimmung («Ja», «Nein», «Enthaltungen») auf Bildschirmen angezeigt. Das Präsidium bestätigt das Gesamtergebnis der Abstimmung mündlich.

⁴ Die Stimmen der Mitglieder des Generalrats und das Gesamtergebnis der Abstimmung werden im Protokoll der Generalratssitzungen festgehalten. Die Daten der elektronischen Abstimmung dürfen gelöscht werden, nachdem die Genehmigung des Protokolls rechtskräftig geworden ist.

⁵ Wenn das elektronische System versagt, wird durch Handaufheben abgestimmt, ausser wenn eine geheime Abstimmung verlangt wird.

⁶ Geheim abgestimmt wird immer gemäss dem Verfahren nach Artikel 45.

Art. 51^{bis}

Den Ausdruck «die Abstimmungen (Art. 18 Abs. 1, 2, und 4),» streichen.

Art. 117 Abs. 2

² Unter Vorbehalt besonderer Statutenbestimmungen sind die Regeln über die Beratungen (Art. 16 und 17), die Wahlen (Art. 19), das Rückkommen (Art. 20) und das Protokoll (Art. 22) der Gemeindeversammlung sowie die Regeln über die Abstimmung (Art. 45 und 45a) des Generalrats auf die Delegiertenversammlung anwendbar.

Art. 2

Das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen (SGF 140.2) wird wie folgt geändert:

Art. 34 al. 1 let. a^{bis} (nouvelle) et al. 2 let. a à d

[¹ Les dispositions suivantes de la loi sur les communes sont applicables par analogie:]

a^{bis}) l'article 40 sur la présence du conseil communal;

[² Sauf disposition spéciale des statuts ou d'un règlement, les dispositions suivantes de la loi sur les communes sont applicables par analogie:]

a) l'article 117 al. 1 et 2 sur les délibérations;

b) *abrogée*

c) *abrogée*

d) *abrogée*

Art. 3

¹ Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

² La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

Art. 34 Abs. 1 Bst. a^{bis} (neu) und Abs. 2 Bst. a–d

[¹ Folgende Bestimmungen des Gesetzes über die Gemeinden gelten sinngemäss:]

a^{bis}) der Artikel 40 über die Anwesenheit des Gemeinderates;

[² Sehen die Statuten oder ein Reglement nichts anderes vor, so gelten folgende Bestimmungen des Gesetzes über die Gemeinden sinngemäss:]

a) der Artikel 117 Abs. 1 und 2 über die Beratungen;

b) *aufgehoben*

c) *aufgehoben*

d) *aufgehoben*

Art. 3

¹ Der Staatsrat legt das Inkrafttreten dieses Gesetzes fest.

² Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.